

ANGELA MEDVED (SLO)

Četvrta od jedanaestoro djece, od rođenja ne može koristiti ruke. Sa 6 godina je naučila pisati nogama a svojom nezaustavljivom voljom nogama je naučila raditi sve: kuhati, čistiti, šivati, plesti, koristiti kućanske aparate pa tako i slikati. I ona je imala brojne izložbe te je stipendist Međunarodne udruge slikara koji slikaju ustima i nogama.

Quarta di undici figli, dalla nascita non può usare le mani. A sei anni impara a scrivere con i piedi e grazie alla sua inarrestabile volontà ha imparato a fare tutto con i piedi: cucinare, pulire, cucire, lavorare a maglia, utilizzare gli utensili e dipingere. Anche lei ha avuto numerose mostre ed è stipendiata dall'Associazione internazionale di pittori che dipingono con bocca e piedi.

MARTINA PAVLOVIČ (SLO)

Kao studentica je 1999. u padu padobrana slomila kralježnicu. To što je tetraplegik nije ju spriječilo da završi studij biologije. Danas piše za stručne časopise i urednica je slovenskog časopisa „Paraplegik“. U međuvremenu je savladala slikanje koje joj je potpuno promijenilo život, vratilo mu smisao i sjaj.

Come studentessa nel 1999 cade con il paracadute e rompe la spina dorsale. Diventa tetraplegica il che non le ha impedito di terminare gli studi di biologia. Oggi scrive per le riviste specializzate ed è redattore della rivista slovena "Paraplegik". Nel frattempo ha imparato a dipingere il che le ha cambiato la vita, restituendole il senso e la gioia.

DRAGICA SUŠANJ (SLO)

Majka dvaju sinova je u prometnoj nezgodi 1994. izgubila muža i postala tetraplegik. Na nagovor prijatelja odlučila je pokušati slikati i to njenom životu danas daje smisao i radost. Sudjeluje na skupnim izložbama a bila je i stipendist Međunarodne udruge slikara koji slikaju ustima i nogama.

Madre di due figli in un incidente stradale nel 1994 perde il marito e diventa tetraplegica. Esortata da amici decide di dipingere, ed è proprio la pittura che oggi dà un senso alla sua vita e la riempie di gioia. Partecipa alle mostre collettive ed è stata stipendiata dall'Associazione internazionale di pittori che dipingono con bocca e piedi.

VOJKO GAŠPERUT GAŠPER (SLO)

Skokom u more Vojko je ozlijedio kralježnicu i tako ostao trajno vezan uz invalidska kolica. Ali, posvećuje se intenzivno slikarstvu, dodatno se školuje i usavršava. Danas je dobitnik brojnih važnih priznanja, višestruko je nagrađivan te je ostvario brojne samostalne i skupne izložbe.

Vojko ha danneggiato la spina dorsale in seguito ad un salto in mare e rimane permanentemente legato alla sedia a rotelle. Nonostante tutto si dedica intensivamente alla pittura, si istruisce ulteriormente e perfeziona. Ha ricevuto molti riconoscimenti e realizzato numerose mostre individuali e collettive.

SILVO MEHLE (SLO)

Životni mu se put potpuno promijenio 1993. godine kada je u prometnoj nezgodi pretrpio teško oštećenje kralježnice koje je rezultiralo tetraplegijom. No 2002. započinje slikarski put te je do sada imao 26 skupnih i 4 samostalne izložbe. Od 2003. je stipendist ugledne Međunarodne udruge slikara koji slikaju ustima i nogama.

La sua vita cambia drasticamente, quando nel 1993 durante un incidente stradale ha danneggiato la spina dorsale e diventa tetraplegico. Nel 2002 inizia a dipingere e fino ad oggi ha avuto 26 mostre collettive e 4 individuali. Dal 2003 è stipendiato dalla rinomata Associazione internazionale di pittori che dipingono con bocca e piedi.

ŽELJKO VERTELJ (SLO)

Kada se nakon prometne nezgode morao suočiti s tetraplegijom nije znao što učiniti sa samim sobom. No kako je još u djetinjstvu rado crtao odlučio je pokušati ponovo – s rukama je zbog bolesti išlo teže pa je pokušao slikati ustima. Danas, nakon godina upornog rada i usavršavanja, iza sebe ima brojne samostalne i skupne izložbe.

Quando dopo un incidente stradale ha dovuto affrontare la tetraplegia, non sapeva cosa fare con se stesso. Visto che nell'infanzia gli piaceva disegnare ha deciso di provare di nuovo – con le mani a causa della malattia era difficile dipingere e decide di provare con la bocca. Oggi, dopo anni di lavoro e perfezionamento, dietro di se ha numerose mostre individuali e collettive.

JOŽE VODUŠEK (SLO)

Nakon prometne nezgode na motoru te nakon dogogodišnjeg liječenja i rehabilitacije, prilagodbu na naov život započinje baveći se računalima a nagovor prijatelja slikanjem. Slika ustima i već su izanjega brojne izložbe. Posebno je ponosan što je 2006. bio stipendist međunarodne Udruge slikara koji slikaju ustima i nogama.

Dopo un incidente stradale in moto e in seguito ad una lunga convalescenza e riabilitazione, inizia ad abituarsi alla nuova vita interessandosi ai computer e su incentivazione di un amico di pittura. Dipinge con la bocca e ha dietro di se numerose mostre. È particolarmente orgoglioso di essere stato stipendiato dall'Associazione internazionale di pittori che dipingono con bocca e piedi nel 2006.

BENJAMIN ZNIDARŠIČ (SLO)

Ponosan otac i suprug pri nezgodnom je padu s trešnje ošteti kralježnicu i ostao tetraplegičar. Kao stipendist međunarodne Udruge slikara koji slikaju ustima i nogama 2002. godine počinje slikati ustima te ima brojne izložbe. Od tada je slikanje njegov način življenja.

Padre e marito orgoglioso cade dall'albero di ciliegio danneggiando la spina dorsale e diventa tetraplegico. Viene stipendiato dall'Associazione internazionale di pittori che dipingono con bocca e piedi, e nel 2002 inizia a dipingere con la bocca e tiene numerose mostre. Da allora la pittura diventa il suo modus vivendi.

STJEPAN PERKOVIĆ (BiH/ BeE)

Unatoč cerebralnoj paralizi, vješto se koristi nogama tako da piše i slika lijevim stopalom. Slikanjem i pisanjem počeo se baviti 1992. godine u želji da izrazi duh koji ga pokreće iznutra. Već sedam godina je stipendist međunarodne Udruge slikara koji slikaju ustima i nogama. Diplomirao je slikarstvo na Slobodnoj umjetničkoj akademiji u klasi profesora Donalda Halla 2007. godine u

Splitu.

Nonostante la paralisi celebrale, utilizza i piedi abilmente perciò scrive e dipinge con il piede sinistro. Nel 1992 inizia a dipingere e scrivere con il desiderio di esprimere lo spirito che lo muove dall'interno. Da sette anni è stipendiato dall'Associazione internazionale di pittori che dipingono con bocca e piedi. Si è laureato in pittura presso l'Accademia d'arte libera nella classe del professor Donald Hall nel 2007 a Spalato.

MARIA KRISTINA BOŽIČEVIĆ (HR/CRO)

Budući da od rođenja boluje od artrogriboze, u potpunosti je nepokretna. Piše i crta te se služi osobnim računalom pomoću ustiju. Članica je međunarodne Udruge umjetnika koji slikaju ustima i nogama. Redovno sudjeluje na »Festivalu jednakih mogućnosti« te međunarodnim izložbama u Zagrebu te svake godine u Rijeci na Festivalu »Zlatni ljudi«.

Visto che dalla nascita soffre di artrogriposi è del tutto immobile. Scrive, disegna e usa il computer con la bocca. È membro dell'Associazione internazionale di pittori che dipingono con bocca e piedi. Partecipa regolarmente al "Festival delle pari opportunità", alle mostre internazionali a Zagabria nonché ogni anno al Festival "Gente d'oro" a Fiume.

GORAN RADIĆ (HR/CRO)

Zbog toga što je rođen bez obje ruke školu je morao pohađati u ustanovama primjerenim osobama s tjelesnim hendikepom. Po završetku školovanja dobio je stalan posao u bjelovarskoj tiskari »Prosvjeta« na unosu teksta. Bio je oduševljen činjenicom da mu je pružena prilika za rad, ali ga je još više veselilo to što se osjećao kao normalna osoba. Radio je puno radno vrijeme. Nakon što je tvrtka propala vratio se slikarstvu i potpuno mu se posvetio. Danas živi sa suprugom i kćerkicom.

Visto che è nato senza mani ha dovuto frequentare la scuola nelle istituzioni per le persone con handicap. Dopo aver concluso gli studi ha ottenuto un lavoro fisso presso la casa editrice "Prosvjeta" di Bjelovar nel reparto per l'introduzione del testo. Era entusiasta dal fatto che gli fosse stata offerta l'opportunità di lavorare, e ancora di più del fatto che si sentiva una persona normale. Lavorava otto ore al giorno. Dopo che l'azienda ha fallito, ritorna alla pittura dedicandole tutto il suo tempo. Vive con la moglie e la figlia.

ANA SLONJŠAK (HR/CRO)

Na 2. godini studija stradala je u prometui od tada je tetrapleginja. Prije nesreće profesionalno se bavila rukometom, igrala je za klubove Trešnjevka i Podravka kao juniorski reprezentativac bivše Jugoslavije, a kasnije i Hrvatske. Slika ustima od 2005. godine. Volontira i vodi projekte u udruzi HUPT, čiji je član Upravnog odbora. Od 2003. godine savjetnik je u Peer Counseling, voditeljica radionica, jedan od voditelja organiziranja civilnog služenja vojnog roka u sklopu projekta »Neovisno življenje«, voditelj radionice »Osobni asistent«, »Tjedan HUPT-a«, »Žrtve nasilja nad osobama s invaliditetom«. Ana je stipendistica Međunarodne udruge umjetnika koji slikaju ustima i nogama.

Od 2008. imenovana je državnom pravobraniteljicom za osobe s invaliditetom.

Durante il secondo anno di studi ha avuto un incidente stradale e da allora è tetraplegica. Prima dell'incidente giocava professionalmente a pallamano per i club di Trešnjevka e Podravka facendo parte della squadra nazionale juniores dell'ex Jugoslavia, e poi della Croazia. Dipinge con la bocca dal 2005. È volontaria e dirige i progetti dell'associazione HUPT, ed è membro del Consiglio d'amministrazione. Dal 2003 è consulente nel

...